

COMUNE DI SANTA LUCE  
UFFICIO DELLO STATO CIVILE

---

## MATRIMONIO CITTADINI STRANIERI

### DOCUMENTI OCCORRENTI PER I CITTADINI

**TEDESCHI-AUSTRIACI-SVIZZERI – SPAGNOLI – PORTOGHESI –  
OLANDESI – TURCHI - MOLDAVI**  
(Stati aderenti alla Conv.di Monaco)

1. **CERTIFICATO CAPACITA' AL MATRIMONIO**
2. **ESTRATTI ATTI DI NASCITA**

Entrambi rilasciati dal Comune di competenza redatti SU MODELLO INTERNAZIONALE  
OPPURE Originale in lingua straniera (debitamente legalizzato se non esente a norma di Legge) e  
tradotto LEGALMENTE in lingua italiana.

### **DOCUMENTI OCCORRENTI PER CITTADINI BRITANNICI**

**CERTIFICATO DI NON IMPEDIMENTO + APOSTILLE** rilasciato dall'autorità locale del  
Paese di Provenienza + **TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA + APOSTILLE**;  
**DICHIARAZIONE GIURATA BILINGUE** + **APOSTILLE** resa dagli interessati presso un  
avvocato o un notaio britannici  
**APOSTILLE = (timbro di cui alla Convenzione de l'Aja del 5.10.1961**

**QUESTA PROCEDURA NON SI APPLICA** ai cittadini britannici residenti in Galles e in  
Inghilterra che intendono sposare in Italia un cittadino irlandese che dovranno presentare il nulla  
osta rilasciato dal Consolato Gen.le di Gran Bretagna a MILANO.

### **DOCUMENTI OCCORRENTI PER**

## **CITTADINI STATUNITENSIS e AUSTRALIANI:**

1. DICHIARAZIONE GIURATA RESA PRESSO CONSOLATO USA A FIRENZE, LEGALIZZATA IN PREFETTURA;
2. ATTO NOTORIO RESO PRESSO CONSOLATO D'ITALIA ALL'ESTERO OPPURE PRESSO UN TRIBUNALE IN ITALIA;

## **DOCUMENTI OCCORRENTI PER CITTADINI NORVEGESI E SVEDESI residenti all'estero**

- 1) **NULLA OSTA AL MATRIMONIO** rilasciato dall'Ufficio Anagrafe/Stato Civile del Comune di Residenza del cittadino Norvegese/svedese (se rilasciato in lingua straniera deve essere debitamente tradotto in lingua italiana) **LEGALIZZATO a mezzo Apostille**;
- 2) **ESTRATTO ATTO DI NASCITA CON PATERNITA' e MATERNITA' LEGALIZZATO CON APOSTILLE** il certificato deve essere redatto su modello internazionale o tradotto **LEGALMENTE** in lingua italiana con timbro del Consolato d'Italia all'estero o del Consolato straniero in Italia o con **APOSTILLE** che legalizza la firma del traduttore.

N.B. se i citt.ni svedesi sono residenti in Italia il nulla osta viene rilasciato dal Consolato di Svezia in Italia (non occorre la legalizzazione)

**I CITTADINI – BELGI e SVEDESI, OLTRE AL NULLA OSTA** devono presentare: atto di nascita completo di paternita' e maternità - certificato di stato civile con l'indicazione se: celibe/nubile-divorziato/divorziata dal.....; vedovo/vedova dal .....; certificato di cittadinanza; i suddetti documenti se rilasciati in Svezia devono essere legalizzati a mezzo "apostille" e se in lingua straniera tradotti legalmente in lingua italiana.

## **DOCUMENTI OCCORRENTI PER CITTADINI DANESI**

**NULLA OSTA AL MATRIMONIO RILASCIATO DALL'ANAGRAFE DEL COMUNE DI RESIDENZA con TRADUZIONE IN ITALIANO EFFETTUATA IN DANIMARCA DA UN TRADUTTORE GIURATO** (su tale documento dovrà essere apposta l'apostille come previsto dalla **CONVENZIONE DE L'AJA del 5.10.1961**); **CERTIFICATO DI NASCITA CON PATERNITA' E MATERNITA'** con **TRADUZIONE IN ITALIANO EFFETTUATA IN**

**DANIMARCA DA UN TRADUTTORE GIURATO (su tale documento dovrà essere apposta l'apostille come previsto dalla CONVENZIONE DE L'AJA del 5.10.1961); SE DIVORZIATI: CERTIFICATO DI DIVORZIO RILASCIATO DALLE AUTORITA' COMPETENTI con TRADUZIONE IN ITALIANO EFFETTUATA IN DANIMARCA DA UN TRADUTTORE GIURATO (su tale documento dovrà essere apposta l'apostille come previsto dalla CONVENZIONE DE L'AJA del 5.10.1961);**

**DOCUMENTI OCCORRENTI PER  
CITTADINI POLACCHI**

**NULLA OSTA** rilasciato dal Capo dell'Ufficio di Stato Civile del Comune di residenza o di ultima residenza nello Stato. Il documento in lingua straniera e' esente da legalizzazione (Art.2 della Convenzione di Atene del 15.09.1977 cui la Polonia ha aderito in data 28.03.2003) – dovrà' pero' essere tradotto in lingua italiana. La traduzione e' soggetta a legalizzazione (all'estero: Consolato d'Italia; in Italia: Consolato Polacco)

**DOCUMENTI OCCORRENTI PER  
CITTADINI DI ALTRI STATI**

**1. NULLA OSTA AL MATRIMONIO RILASCIATO DAL CONSOLATO STRANIERO IN ITALIA LEGALIZZATO PRESSO LA PREFETTURA**

**SONO ESENTI DA LEGALIZZAZIONE I DOCUMENTI RILASCIATI DALLE RAPPRESENTANZE CONSOLARI DEI SEGUENTI PAESI:** Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Francia, Germania, Gran Bretagna, Grecia, Irlanda, Liechtenstein, Lussemburgo, Moldova, Norvegia, Olanda, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, San Marino, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Turchia, Ungheria.)

**N.B. IL NULLA OSTA DEVE CONTENERE TUTTI I DATI ANAGRAFICI DELLO SPOSO/A STRANIERO: COGNOME/NOME/LUOGO/DATA DI NASCITA/STATO CIVILE (SE DIVORZIATO O VEDOVO LA DATA DEL DIVORZIO O DI DECESSO DEL CONIUGE) RESIDENZA CITTADINANZA I DATI EVENTUALMENTE MANCANTI DEVONO ESSERE COMUNQUE CERTIFICATI A MEZZO DI DOCUMENTI RILASCIATI DAL PAESE DI ORIGINE DEBITAMENTE LEGALIZZATI E TRADOTTI LEGALMENTE IN LINGUA ITALIANA.**

**A T T E N Z I O N E : N O N P U O ' C O N T R A R R E M A T R I M O N I O I N I T A L I A L A D O N N A D I V O R Z I A T A S E N O N S O N O T R A S C O R S I 3 0 0 G I O R N I D A L L O S C I O G L I M E N T O D E L P R E C E D E N T E M A T R I M O N I O .**

I DOCUMENTI DEVONO ESSERE TRASMESSI VIA E-MAIL [anagrafe@comune.santaluce.pi.it](mailto:anagrafe@comune.santaluce.pi.it)  
PREVENTIVAMENTE e PRESENTATI IN ORIGINALE ALMENO **DUE**  
**GIORNI LAVORATIVI** PRECEDENTI CERIMONIA.

Orario delle cerimonie civili:

Dal lunedì al venerdì dalle ore 10:00 alle 12, martedì e giovedì anche dalle 15 alle 18

Nei giorni festivi (sabato e domenica) è opportuno concordare un orario con l'ufficio

Orario dell'Ufficio per la presentazione dei documenti originali:

da lunedì a venerdì dalle ore 9:00 alle ore 12:00

martedì e anche pomeriggio dalle ore 15:00 alle ore 18

**Il giorno della presentazione dei documenti devono essere presenti entrambi gli sposi e un interprete.**

**Devono inoltre essere presentate le fotocopie dei documenti di identità personale dei DUE TESTIMONI del matrimonio**

**LE TARIFFE E LE MODALITÀ DI VERSAMENTO PER LA SALA DEI MATRIMONI POSSONO ESSERE CONTROLLATE SUL SITO INTERNET DEL COMUNE ALLA VOCE " tasse tariffe tributi"**

LA CERIMONIA PUO' ESSERE FISSATA PREVENTIVAMENTE **PREFERIBILMENTE VIA E-MAIL** O PER TELEFONO chiamando il numero 050 684932